



## Ballymastocker Strand



## Trá Bhaile Mhic an Stocaire



"tra-walla vikun **STUCK**-urreh"

Liniocht le Sam Hunter  
Illustration by Sam Hunter

© Wild Atlantic Way Ireland 2023. All rights reserved.

## Árthach raice an HMS Saldanha

Long chogaidh de chuid an Chabhlaigh Ríoga ba ea an HMS Saldanha. Óna bunáit i Loch Suíl, chosain sí na farraigí móra ó ionsaí ó Napoleon.

Go gairid i ndiaidh tabhairt faoin bhfarraige ar an HMS Talbot, b'éigean do na longa filleadh ar an mbaile mar gheall ar stoirm uafásach. Chonaic na fir a bhí i dtúr comharthaíochta an HMS Talbot na nójmeáid dheireanacha de shaol Saldanha. I ndiaidh don long bualach i gcoinne na gcarraigeacha, briseadh cabhail na loinge agus ní fada go raibh sí faoi uisce. Cailleadh na daoine a theith ón long san uisce reoite.

Tháinig breis is 200 corp i dtír feadh an chladaigh.

Deirtear gur cailleadh an Captaen ainneoin iarracht a rinne duine de bhunadh na háite é a thabhairt chun beochta trí bhraon fuisce a thabhairt dó nuair a bhí sé sínte ar an trá.

Fiche míle níos faide ó bhaile, chaith seirbhíseach piléar le pearóid an Chaptaein. Ba é seo a leanas a bhí scríofa ar bhóna na pearóide: 'Captain Pakenham of His Majesty's Ship Saldanha.'

## The Wreck of HMS Saldanha

HMS Saldanha was a Royal Navy warship. From her base in Lough Swilly she patrolled the seas against attack from Napoleon.

After setting sail with HMS Talbot, a fierce storm forced the ships to turn back. Men on the signal tower of HMS Talbot witnessed Saldanha's last moments. After hitting rocks, her hull broke in two and she was swallowed by the waves. Those who escaped died in the freezing water.

Over two hundred bodies were washed up on the shore.

It is said that the Captain died after a local tried to revive him with whiskey on the beach.

Twenty miles away, a servant shot what turned out to be the Captain's parrot. Its collar was inscribed: 'Captain Pakenham of His Majesty's Ship Saldanha.'



1 Tabhair cuairt ar cheann de na tithe soilse is áille ar domhan ag Cionn Fhánada.

View one of the world's most beautiful lighthouses at Fanad Head.

2 Más mian leat roinnt eolais maidir le 'Imeacht na ntarlaí' a bhailíú is fiú dul chomh fada leis an leacht cuimhneacháin i Ráth Maoláin.

Learn about the 'Flight of the Earls' at the memorial in Rathmullan.

3 Caith seal ag spaisteoiríreacht mórrhimpeall ar bhaile oidhreachta Ráth Mealtain.

Explore the heritage town of Rathmelton.



wildatlanticway.com